

08

LCPS Newsletter

The Lebanese Center for Policy Studies

In this issue

LCPS first annual fundraising dinner

Enhancing the Transparency and Accountability in the National Budget

Positive Peace for Lebanon Publication Launch

H I G H L I G H T

Setting the Agenda: First Annual Fundraising Dinner

LCPS held its first annual fundraising dinner on 9 July 2012 at the Phoenicia Hotel. The event, themed "Setting the Agenda," was a huge success and brought together nearly 250 people from the Lebanese business and academic communities. The money will fund the growth of further policy initiatives to strengthen democracy, improve economic performance, and contribute to social development.

Mr. Yasser Akkaoui, the Chairman of the Board, opened the evening with few words on LCPS' vision for 2015 which is to become one of the top five most influential and sustainable think tanks in the Arab world. Following the word of the Chairman, Dr. Paul Salem, the Founding Director of LCPS and current Board member talked about the important role LCPS has played in the last two decades in changing the national debate through policy research in the field of electoral reform and decentralization, among others, as well as the incubation of NGOs like the Lebanese Association for Democratic Elections (LADE) and the Lebanese Transparency Association (LTA). The culmination of the effort and work that LCPS has accomplished has ultimately ranked it as the first Lebanese think tank and the 11th in the Arab world.

The objective of the Center as stated by Mr. Sami Atallah, the Executive Director, is to develop policy reforms to strengthen democracy, improve economic performance, and contribute to social development. The Director also highlighted the policy projects that LCPS is currently launching including the governance of the offshore gas, decentralization and the role of regional



New publications

Conference Report

The role of Regional Administrations in the Context of Decentralization

Policy Brief

Establishing Regional Administrations for Integrated Development



administrations, and job creation in the industrial sector.

H.E. Ziyad Baroud, the former Minister of Interior and Municipalities and Member of the LCPS Board gave the keynote address emphasizing how LCPS, after the end of the civil war, successfully “took policy initiatives rather than reacted to policies and provided policy alternatives rather than criticized policies.” H.E. Baroud, who has been a key researcher and contributor to the Center’s activities highlighted how LCPS not only brought together experts, scholars, activists to discuss and debate policy issues but became a “launching pad for alternative policies.” Building on the expertise and the experiences of the Center and, in light of the current challenges facing the country, the minister called for LCPS to remain influential in affecting policy which is home grown and “made in Lebanon.”

After dinner, the Monday Blues Band performed wonderful music featuring special guests including H.E. Minister Ziyad Baroud and H.E. Mr. Ghassan Moukheiber, Member of Parliament, on vocals; H.E. Mr. Nabil de Freij,



Member of Parliament, on drums; and Dr. Paul Salem on keyboard.

We thank the following for their support of the dinner and for helping us continue our important work: Platinum Sponsor AL-MAWARID BANK, Gold Sponsors INDEVCO Group and Mr. Jamal Daniel, table sponsors Alem & Associates, Mr. Anis Nassar, Banque Audi, Bankers Assurance, BLOM Bank, Byblos Bank, CDC Qatar, GAZPROMBANK Invest s.a.l., LUCID Investment, Cimenterie Nationale, OB-3, Quantum Communications Sal, and University of Balamand, as well as all those who contributed individually and those who wished to remain anonymous.

Enhancing the Transparency and Accountability in the National Budget

LCPS organized, with the support of the Open Society Institute, a workshop at the Crowne Plaza Hotel on 18 July 2012 titled, “Enhancing the Transparency and Accountability in the Public Budget.” This workshop, which is part of a one year policy research project, aimed to discuss the preliminary findings reached by the six researchers who have been commissioned by LCPS to assess the transparency and accountability of the national budget.

Mr. Sami Atallah, LCPS’ Executive Director, explained the objectives of the project which is to examine the process of preparing, approving, and monitoring the national budget by assessing the role of the institutions that are required to do so. Studies have shown that there is a very strong correlation between the role and the effectiveness of these institutions on the one hand and the fiscal performance and the national priorities in the country on



the other hand. In countries where institutions such as the parliament or Court of Audit are effective in their roles of monitoring and questioning the executive branch tend to lead to a better fiscal outcome than those that are less effective. Also, in countries where civil society groups are consulted, the national budget tends to reflect better their preferences and needs. After all, the budgetary process is not a technical process or an accounting exercise composed of revenues and expenditures, it

is a political issue with strong distributional consequences either in terms of taxes imposed on certain groups or spending that benefits other groups in society. In this vein, the project addresses two major challenges facing the national budget process: Accountability which is tackled in the first session followed by transparency in the budget addressed in the second session.

Before delving into the issues, **MP Ibrahim Kanaan**, Chairman of the Finance and Budget Committee in the Lebanese Parliament, shared with the group of experts, decision makers, and activists his experience in the process of approving the budget and the challenges that lie ahead. He expressed the importance of holding the budgetary sessions on time because the delay is often leading to illegal spending of public money. In addition, he emphasized the importance of coordination among civil society, the Court of Audit, and Parliament. According to MP Kanaan, an effective control on ministerial activities could avoid 50% of budgetary expenditures, considering that allegedly the Lebanese government spends approximately \$5 billion that remains outside of the official budget and consequently, is not audited.

Weak accountability mechanisms

The first session tackled the challenges in the accountability system. Two out of three papers examine the role and effectiveness of the institutions responsible for approving and monitoring the national budget. **Judge Elie Maalouf** at the Court of Audit assessed the role of the Court of Audit in the approval and monitoring of the budget as well as its relationship with the parliament and the executive branch including the ministry of finance and the council of ministers. **Me. Nizar Saghiyeh**, researcher and lawyer at Saghiyeh Law firm, addressed the role and authority of the parliament in overseeing the budget as well as highlighted the debate that take place among MPs. In addition to the formal institutions, **Me. Ghida Frangieh**, lawyer at Saghiyeh Law firm, assessed the role of civil society in its ability to influence the budget. Her paper which effectively looks at vertical accountability, which is the relationship between the institution and civil society -

complements the horizontal accountability that is addressed by the role of the Court of Audit and the parliament.

Low transparency

The effectiveness of the accountability system is highly contingent first and foremost on the transparency of the data in the national budget. The second session addressed three key issues: **Dr. Mounir Rached**, Vice-President of the Lebanese Economic Association, presented a paper entitled, "Budget Coverage in Lebanon: Consequences and Recommendations," whereby he highlighted some difficulties in the coverage facing the Lebanese public budget, compared to the public budgets of other MENA countries, which is not restricted to spending as often perceived but to revenue as well.

Dr. Nahawand Al-Kadiri Issa, Professor at the Lebanese University Faculty of Media and Documentation, focused on the role of the media in reporting on the budget to the public. According to Dr. Nahawand, journalists suffer from a lack of professionalism in depicting the technical economic features and terminology present in the public budget. Furthermore, she criticized the mainstream media for its involvement in the mundane workings of day-to-day politics, while neglecting more important domestic issues, such as the public budget. The failure of journalism, as Dr. Nahawand said, in covering the budget process results from a lack of a serious economic interest by journalists, the political orientation of newspapers, and the style of covering the budgetary sessions in descriptive, rather than in analytical terms.

Under the title, "The Public Budget: Between the Allocation and the Specialization," **Me. Karim Daher**, partner at HBDT Law firm, presented an overview of the principles of specializations, the allocation of expenditures in the Lebanese public budget, and the Constitutional Council's control over budget laws. Moreover, various examples of inaccuracy in some sections in the Lebanese budget law were highlighted.

The revised versions of the contributors' papers will be compiled in a book to be published by LCPS in the autumn of 2012.

Positive Peace for Lebanon Publication Launch

LCPS in collaboration with Conciliation Resources organized a conference to celebrate the launch of “Positive Peace for Lebanon,” a report compiled by the London-based peacebuilding NGO. As the 24th publication in the organization’s “Accord” series, the report features over 30 articles exploring domestic and regional issues currently hindering Lebanon’s peacebuilding efforts. The conference took place on 16 July 2012 at the Monroe Hotel in Beirut. The conference gathered EU officials, representatives from Lebanese and international organizations, and distinguished academics to discuss ways to promote peace among Lebanon’s diverse citizenry.

Where is the peace?

Although Lebanon’s post-war model of power sharing has garnered praise for staving off another devastating civil war, repeated outbreaks of violence and periods of political instability since the 1989 Taef Agreement suggest that a fundamentally different approach is needed to ensure the country’s peaceful future. As of now, Lebanon’s economic outlooks remain grim and acute underdevelopment in areas beyond Beirut has left a significant portion of the country’s population politically sidelined. Moreover, internal sectarian tensions prove vulnerable and sensitive to regional instability—namely Syrian interference and Israeli armed threat. Thus, today’s situation appears comparable with the combination of domestic tensions and regional pressures that existed four decades ago prior to the breakdown of the Lebanese state and the country’s destruction. In an attempt to transform negative and precarious stability in Lebanon into positive and resilient peace, “Positive Peace for Lebanon” offers a host of ideas pertaining to three overarching goals: Reconciling society, reforming the state, and realizing sovereignty.



Lebanon on the edge

After welcoming notes from **Mr. Sami Atallah**, LCPS’ Executive Director, **Dr. Alexander Ramsbotham**, Accord Series Editor at Conciliation Resources, and **Mr. David Newton**, Director of Policy, Practice and Communications at Conciliation Resources, **Mr. Duccio Bandini**, member of the Delegation of the European Union to Lebanon, gave the keynote speech. Mr. Bandini spoke about the EU’s partnership with Conciliation Resources as part of its larger effort to “increase local capacities for dialogue and mutual understanding, with the final aim of preventing tensions from escalating” in conflict-prone contexts.

Next, the conference focused on the publication’s main themes, with presentations from six distinguished academics. First, **Dr. Sune Haugbølle**, Associate Professor in Middle Eastern Studies at Copenhagen University, discussed how a comprehensive national effort to engage with the country’s violent past could contribute to overcoming internal tensions that inhibit peacebuilding efforts. He spoke of Lebanon’s “state-sponsored amnesia that coexists with the widely differing and strongly politicized narratives of the war.” According to Professor Haugbølle, in order to engage the past, “memory work needs to build on the experiences garnered from reconciliation conferences, hearings, programs and publications since the civil war, organized and funded by a large number of Lebanese NGOs as well as a variety of external factors.” **Mr. Jamil Mouawad**, a PhD candidate in Politics and International Studies at the School of Oriental and African Studies in London,

focused on youth activism in Lebanon and the role of civil mobilization in developing the country's political sphere. As Mr. Mouawad explained, for these movements to be effective, "there is a need for developed networks and advocacy campaigns" so as to promote "horizontal cooperation between youths from diverse confessions and educational backgrounds."

Professor Elizabeth Picard, Lebanon Accord co-Editor, spoke of the country's history, especially the Taef Agreement and its ongoing impact on Lebanon's political sphere. Professor Picard identified "the renewal of the confessional power sharing system" following the war as a key hindrance to genuine political development. **Mr. Sami Atallah** focused on Lebanon's post-war economic policy by examining the country's monetary and fiscal policies as well as the existence of clientelism within the bureaucracy. Mr. Atallah suggested that Lebanon's post-war economic policies have essentially "benefitted only a few" and that "money is spent not according to need but to maintain sectarian balance." **Dr. Marie-Joelle Zahar**, Associate Professor of Political Science at the Université de Montréal, discussed Lebanon's vulnerability and proposed that "a stronger state would help to protect Lebanon from the vagaries of the outside world, as it would decrease the need of Lebanese communities to draw outsiders into domestic politics." Lastly, **Dr. Joseph Bahout**, Professor of Middle Eastern Politics at Sciences Po in Paris, focused on the varied domestic and regional agendas for war and peace in Lebanon. Dr. Bahout noted that "the Arab Spring has brought back to the table the question of minorities, self-definition, identity, Arab nationalism, and the place of Islam in society. This raises extraordinary challenges for Lebanese identity." In addition, in relation to the ongoing Syrian conflict, Professor Bahout explained that Lebanon's opposing political coalitions "are betting on winning a zero sum game."

"Positive Peace for Lebanon" full report and accompanying Policy Brief can be accessed at the following link:

<http://www.c-r.org/accord-project/lebanon>

The Arab World in Transition Arab Democracy Barometer Conference

Mr. Sami Atallah, LCPS' Executive Director, shared the Arab Barometer- Lebanon Country Report at the Arab Democracy Barometer Conference entitled, "The Arab World in Transition." The conference was organized by the Arab Reform Initiative and took place in Cairo on 11-12 June 2012.

The conference, attended by scholars and activists from the Arab region and the international community, focused on presenting the Arab Democracy Index, the annual report as well as the Arab Democracy Barometer country specific findings.

The conference also included various presentations on the different aspects of change taking place throughout the Arab region and the future of democratic transition and policy implications for the region.

Grants Awarded

LCPS received a grant from IDRC to conduct a two year in-depth research on the impact of offshore gas on Lebanon. The project aims to provide a roadmap for institutional and policy reform in order to inform and influence policy debate on gas and avoid the mistakes of the past.

LCPS received a grant from the Open Society Foundation, Middle East & North Africa Initiative, to enhance its policy research agenda in decentralization, democratization, and the role of regional administrations for better service delivery in the Arab world as well as to strengthen its communication strategy and support the relocation of its premises.

LCPS Newsletter

LCPS Relocation

LCPS is pleased to announce that it has relocated to a new office space in the Sadat Tower in Ras Beirut, just a block from the Lebanese American University. The new 250 square meter space includes a conference room, a library, and six offices for our team. We are excited to be closer to the research and policy community and look forward to receiving visitors.

Upcoming Activities September/October 2012

Steering committee meeting. EU project on Developing National Capability for Security and Stabilization, in collaboration with International Alert, September 2012.

Workshop. Clientelism and Employment, in collaboration with International Alert, October 2012.

Director's Note



On behalf of the Board and staff of the Lebanese Center for Policy Studies (LCPS), I would like to express our gratitude for all those who joined us at our first annual fundraising dinner held on 9 July 2012.


Thanks to them, the event was a huge success. It brought together 250 people from the Lebanese business and academic communities. The money will fund the growth of further policy initiatives to strengthen democracy, improve economic performance, and contribute to social development.


As you know, LCPS is the oldest independent, non-profit, non-partisan think tank in Lebanon. It has consistently been ranked the number one Lebanese think tank by the Global Think Tank Survey. Since 1989, LCPS has demonstrated an impressive track record of leadership in producing and disseminating policy knowledge in the political, economic, and social spheres in Lebanon and the Arab world.

We thank again our supporters in helping us build a better think tank for a better Lebanon. We will keep you abreast of our initiatives and activities and we hope you will join us in our efforts to develop and promote political, economic, and social reforms.

Sincerely,

Sami Atallah

 **Subscribe.** To subscribe to the LCPS Newsletter send an email to info@lcps-lebanon.org
Subject: **Subscribe me to LCPS Newsletter.**
To **unsubscribe** from the LCPS Newsletter respond by return email with 'unsubscribe LCPS' in the subject line.

 **Privacy notice.** Personal details provided to LCPS will be stored in our database and will be processed confidentially. LCPS does not share or distribute any personal information

 For more details visit our website.
www.lcps-lebanon.org

LCPS team

Sami Atallah
Executive Director

Rania Abi-Habib
Development and
Communication Officer

Juliette Zoghbi
Financial Officer

Suzanne Massaad
Administrative Assistant

Contact

The Lebanese Center
for Policy Studies
Sadat Tower
Tenth floor
POB 55-215, Leon Street,
Ras Beirut, Lebanon
T +961 1 79 93 01
F +961 1 79 93 02
info@lcps-lebanon.org
www.lcps-lebanon.org

النشرة الاعلامية

المركز اللبناني للدراسات

إضاءة

في هذا العدد

تحديد الأجندة: أول عشاء سنوي لجمع التبرّعات

تحديد الأجندة: أول عشاء سنوي
لجمع التبرّعات

تعزيز الشفافية والمساءلة
في الموازنة العامة

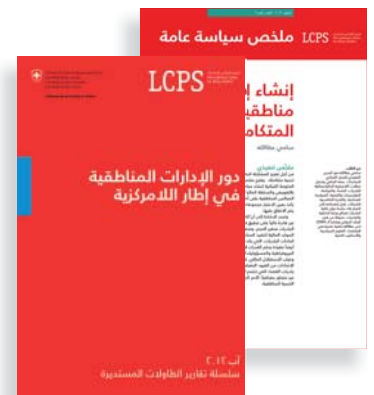
«سلام إيجابي للبنان»: إطلاق النشرة

أقام المركز اللبناني للدراسات عشاءه السنوي الأول لجمع التبرّعات في 9 تمّوز 2012 في فندق فينيسيا. وقد حقّق الحدث الذي حمل عنوان «تحديد الأجندة» نجاحاً كبيراً جامعاً ما يقارب الـ250 شخصية لبنانية من عالم الأعمال والأكاديميين. وسيتمّ تخصيص التبرّعات التي تمّ جمعها لتمويل مبادرات لوضع سياسات تعنى بتعزيز الديمقراطية وتحسين الأداء الاقتصادي والإسهام في التنمية الاجتماعية.

افتتح الأمسية السيد ياسر عكاوي، رئيس مجلس الإدارة، ملقياً كلمة حول طموح المركز لأن يصبح من بين مراكز الأبحاث الخمس الأكثر تأثيراً واستدامةً في العالم العربي بحلول العام 2015. بعد كلمة رئيس مجلس الإدارة، تحدّث الدكتور بول سالم، المدير المؤسس للمركز اللبناني للدراسات والعضو الحالي في مجلس الإدارة، حول الدور البارز الذي لعبه المركز خلال العقدين الأخيرين في تغيير النقاش الوطني عبر الأعمال البحثية في مجالات الإصلاح الانتخابي واللامركزية وغيرها كما ومن خلال احتضان المنظمات غير الحكومية مثل الجمعية اللبنانية من أجل ديمقراطية الانتخابات LADE والجمعية اللبنانية لتعزيز الشفافية ITA. هذا وقد أدّت الجهود والأعمال التي قام بها المركز إلى تصنيفه مركز الأبحاث الأول في لبنان والحادي عشر في العالم العربي.



يصبّ هدف المركز كما صرّح السيد سامي عطاالله، المدير التنفيذي، في تطوير إصلاحات للسياسات بهدف تعزيز الديمقراطية وتحسين الأداء الاقتصادي والإسهام في التنمية الاجتماعية. كما سلّط المدير الضوء على المشاريع الخاصة بالسياسات التي سيطبقها المركز بما في ذلك حوكمة إدارة الغاز واللامركزية ودور الإدارات المناطقية وخلق فرص العمل في القطاع الصناعي.



إصدارات جديدة

تقرير مؤتمر
دور الإدارات المناطقية
في إطار اللامركزية

ملخص سياسة عامة
إنشاء إدارات مناطقية للتنمية المتوازنة



على آلة الطبل؛ والدكتور بول سالم على آلة المفاتيح. نشكر الذين دعمونا بانضمامهم إلى العشاء ولمساعدتهم لنا على الاستمرار في عملنا الهام؛ الراعي البلاتيني بنك الموارد، الرعاة الذهبين INDEVCO Group والسيد جمال دانيال، ورعاة الطاولات: عالم وشركاه والسيد أنيس نصار وبنك عوده Bankers Insurance وبنك لبنان والمهجر وبنك بيلوس و CDC Qatar و GAZPROMBANK Invest (الشرق الأوسط وشمال أفريقيا) و LUCID Investment وشركة الترابية الوطنية و OB-3 و Quantum Communications وجامعة البلمند. كما نتوجه بالشكر لكل من ساهم على المستوى الفردي وكل من تمنى أن يبقى مجهولاً.

وألقى سعادة الوزير السابق للداخلية والبلديات والعضو في مجلس إدارة المركز اللبناني للدراسات زياد بارود الخطاب الرئيسي مشدداً على كيف أن، بعد انتهاء الحرب الأهلية، اتخذ المركز المبادرات بوضع السياسات بدلاً من الرد عليها داغياً بذلك إلى «الانتقال من حيز رد الفعل إلى حيز المبادرة، ومن حيز الانتقاد، لا النقد، إلى حيز تقديم البدائل». وسلط الوزير بارود الذي كان باحثاً ومساهمياً أساسياً في نشاطات المركز، الضوء على كيف أن المركز لم يجمع الخبراء والباحثين والناشطين لمناقشة المسائل المرتبطة بالسياسات وحسب بل بات أيضاً «نقطة انطلاق ونقطة تحوّل أساسية في مشهد السياسات العامة في لبنان». بالاستناد إلى الخبرات والتجارب التي جنى ثمارها المركز وعلى ضوء التحديات الحالية التي تواجه البلاد، دعا الوزير المركز بالحفاظ على دوره المؤثر بالسياسات «التي تكون بنت البلد وقد صنعت في لبنان».

بعد العشاء، قدّمت فرقة «The Monday Blues Band» عرضاً موسيقياً رائعاً جمع ضيوفاً مميّزين بمن فيهم الوزير زياد بارود والنائب غسان مخيبر، العضو في البرلمان اللبناني، اللذين ساهما في الغناء؛ والنائب نبيل دو فريج

تعزيز الشفافية والمساءلة في الموازنة العامة



والأولويات الوطنية في البلاد من جهة أخرى. ففي البلدان التي يكون للمؤسسات مثل البرلمان أو ديوان المحاسبة دوراً فعالاً على مستوى المراقبة ومساءلة السلطة التنفيذية، يفضي هذا الأمر إلى نتيجة مالية أفضل من البلدان التي تكون مؤسساتها أقلّ فعالية. أيضاً، في البلدان حيث تتمّ استشارة مجموعات المجتمع المدني، غالباً ما تعكس الموازنة العامة خيارات هذه المجموعات واحتياجاتها. في المحصلة، إن عملية وضع

نظم المركز اللبناني للدراسات بدعم من معهد المجتمع المفتوح (Open Society Institute) ورشة عمل في فندق الكراون بلازا في 18 تمّوز 2012 حملت عنوان، «تعزيز الشفافية والمساءلة في الموازنة العامة». هدفت ورشة العمل هذه، وهي جزء من مشروع بحثي حول السياسات يمتدّ لسنة، إلى مناقشة النتائج الأولية التي توصل إليها الباحثون الستة الذين تمّ تكليفهم من قبل المركز لتقييم الشفافية والمساءلة في الموازنة العامة.

شرح السيد سامي عطالله، المدير التنفيذي للمركز اللبناني للدراسات، أهداف المشروع ألا وهي مراجعة عملية إعداد الموازنة وإقرارها ومراقبتها من خلال تقييم دور المؤسسات المطلوب منها القيام بهذه الأدوار. وقد أظهرت الدراسات أن هناك ارتباط وثيق بين دور وفعالية هذه المؤسسات من جهة، والأداء المالي

والمجتمع المدني) مكّلة لتلك المتعلقة بالمساءلة الأفقية التي ترتبط بدور ديوان المحاسبة والبرلمان.

شفافية ضئيلة

إن فعالية نظام المساءلة تستند إلى حدّ كبير وقبل كلّ شيء، إلى شفافية البيانات في الموازنة العامة. تطرّقت الجلسة الثانية إلى مسائل أساسية ثلاث: قدّم **الدكتور منير راشد**، نائب رئيس الجمعية الاقتصادية اللبنانية، دراسة بعنوان «تغطية الموازنة في لبنان: النتائج والتوصيات»، حيث شدّد من خلالها على بعض المصاعب في مسألة التغطية التي تواجه الموازنة العامة في لبنان مقارنة بالموازنات العامة لبلدان منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا الأخرى والتي لا تنحصر بالإفناق كما هو غالباً معتقد به بل تشمل العائدات أيضاً. ركّزت **الدكتورة نهوند القادري عيسى**، وهي أستاذة في الجامعة اللبنانية - فرع الإعلام والتوثيق، على دور الإعلام في تغطية وعرض الموازنة للجمهور. وبحسب **الدكتورة نهوند يعاني** الصحافيون من نقص في الاحترافية في ما يتعلّق بعرض الخصائص الاقتصادية التقنية والمصطلحات الخاصة بالموازنة العامة. إضافة إلى ذلك، انتقدت **الدكتورة نهوند** وسائل الإعلام الرئيسية لانغماسها في السياسة اليومية المملّة وإهمالها للمسائل الداخلية الأكثر أهمية كالموازنة العامة. وإن فشل الصحافة في تغطية عملية الموازنة، كما قالت **الدكتورة نهوند**، سببه غياب الاهتمام الاقتصادي الجادّ عند الصحفيين، والتوجّه السياسي للجرائد، وأسلوب تغطية جلسات الموازنة على نحو وصفي أكثر مما هو تحليلي. وتحت عنوان، «الموازنة العامة: بين التخصيص والتخصّص»، قدّم **الأستاذ كريم ضاهر**، وهو شريك في مكتب HBDT للمحاماة، نظرة عامة حول مبادئ التخصّص وتخصيص النفقات في الموازنة العامة اللبنانية ورقابة المجلس الدستوري لقوانين الموازنة. هذا وتمّ تسليط الضوء على أمثلة عدّة حول غياب الدقّة عن بعض البنود في قانون الموازنة اللبناني.

أخيراً، تجدر الإشارة إلى أنّه سيتمّ جمع النسخ المراجعة للدراسات التي تقدّم بها المساهمون المختلفون في كتاب سينشره المركز اللبناني للدراسات في خريف العام 2012.

الموازنة ليست بعملية تقنية أو ممارسة حسابية مؤلّفة من عائدات ونفقات بل هي مسألة سياسية ذات نتائج توزيعية جدّ مهمّة إن كان من حيث الضرائب المفروضة على فئات معيّنة أو من حيث الإفناق الذي يأتي بمنفعة على فئات أخرى من المجتمع. في هذا السياق، يعالج المشروع تحدّيين أساسيين يواجهان الموازنة العامة ألا وهما المساءلة التي تمّ التطرّق إليها في الجلسة الأولى، تتبعها الشفافية في الموازنة والتي شملتها الجلسة الثانية.

قبل التعمّق في المسائل المطروحة، شارك **النائب ابراهيم كنعان**، رئيس لجنة المال والموازنة في البرلمان اللبناني، مع مجموعة الخبراء وصنّاع القرار والناشطين تجربته في عملية إقرار الموازنة والتحدّيات التي تواجهها. وقد ألقى الضوء على أهمية عقد جلسات الموازنة في الوقت المحدد لها لأن غالباً ما ينتج عن التأخير إنفاق غير شرعي للمال العام. إضافة إلى ذلك، شدّد كنعان على أهمية التنسيق بين المجتمع المدني وديوان المحاسبة والبرلمان. وبحسب **النائب كنعان** فإنّ الرقابة الفعّالة على النشاطات الوزارية يمكنها أن تجنّب 50% من نفقات الموازنة نظراً إلى أنّه من المزعوم أن الحكومة اللبنانية تنفق حوالي 5 مليارات دولار أميركي من خارج الموازنة الرسمية وهو بالتالي مبلغ لا يخضع للتدقيق.

آليات محاسبة ضعيفة

تطرّقت الجلسة الأولى إلى التحدّيات في نظام المساءلة. تنظر اثنتان من الدراسات الثلاث في دور وفعالية المؤسسات المعنية بالموافقة على الموازنة العامة وبمراقبتها. قيّم **القاضي إيلي معلوف**، القاضي لدى ديوان المحاسبة، دور الديوان في ما يخصّ الرقابة على الموازنة والموافقة عليها وعلاقته مع البرلمان والجسم التنفيذي بما فيه وزارة المال ومجلس الوزراء. أما **الأستاذ نزار صاغية**، الباحث والمحامي في مكتب صاغية للمحاماة، فتطرّق إلى دور وسلطة البرلمان في ما يتعلّق بالإشراف على الموازنة، كما ألقى الضوء على النقاش الذي يحصل بين النواب. بالإضافة إلى المؤسسات الرسمية، عالجت **الأستاذة غيدة فرنجية**، المحامية في مكتب صاغية للمحاماة، دور المجتمع المدني وقدرته على التأثير على الموازنة. تعدّ دراستها التي تعالج بفعالية موضوع المساءلة العامودية (العلاقة بين المؤسسة



لبنان على حافة الهاوية

بعد كلمات الترحيب التي ألقاها السيد سامي عطالله، المدير التنفيذي للمركز اللبناني للدراسات، والدكتور ألكسندر رامبسيوتها، محرر سلسلة نشرات مشروع «أكورد» في مؤسسة موارد الوفاق، والسيد دايفيد نيوتن، مدير السياسات والممارسة والتواصل في مؤسسة موارد الوفاق، ألقى الخطاب الافتتاحي السيد دوتشيو بانديني ممثلاً بعثة الاتحاد الأوروبي في لبنان. تحدّث السيد بانديني عن شراكة الاتحاد الأوروبي مع مؤسسة موارد الوفاق كجزء من سعيه الأوسع الهادف إلى «تعزيز القدرات المحلية للحوار والتفاهم المتبادل بهدف منع تفاقم التوترات» في البيئات المعرضة للصراعات. تالياً، ركّز المؤتمر على المواضيع الرئيسية للنشرة من خلال عروض تقديمية لسنة أكاديميين بارزين. أولاً، ناقش الدكتور سون هوغبللي، الأستاذ المساعد في قسم الدراسات الشرق أوسطية في جامعة كوبنهاغن، كيف أنّ يمكن للجهد الوطني الشامل الداعي إلى الالتفات إلى ماضي البلاد العنيف أن يساهم في تخطّي التوتر الداخلي الذي يعيق المساعي الداعية إلى بناء السلام. وتحدّث عن «فقدان الذاكرة المغذى من قبل الدولة اللبنانية والمترافق مع القصص الواسعة الاختلاف والجدّ مسيئة للحرب». وبحسب الأستاذ هوغبللي من أجل إشراك الماضي، «ينبغي على الذاكرة أن تركز على التجارب المحصّلة من مؤتمرات المصالحة وجلسات الاستماع والبرامج والمطبوعات منذ اندلاع الحرب الأهلية والتي تمّ تنظيمها وتمويلها من عدد كبير من المنظمات غير الحكومية اللبنانية كما ومن مجموعة مختلفة من العوامل الخارجية.» أما السيد جميل معوّض، وهو طالب دكتوراه في مجال السياسة والدراسات الدولية في جامعة الدراسات

«سلام إيجابي للبنان» إطلاق النشرة

قام المركز اللبناني للدراسات بالتعاون مع مؤسسة موارد الوفاق بتنظيم مؤتمر لإطلاق «سلام إيجابي للبنان» وهو تقرير أعدته المنظمة المعنية ببناء السلام المتمركزة في لندن. التقرير هو الإصدار الـ 24 من سلسلة النشرات التي تصدرها المنظمة من ضمن إطار مشروع «أكورد» وهو يتضمّن ما يزيد عن 30 مقالاً يعالج مسائل محلية وإقليمية على حدّ سواء تعيق مساعي لبنان لبناء السلام. أقيم المؤتمر في 16 تمّوز 2012 في فندق مونرو في بيروت، جامعاً مسؤولين من الاتحاد الأوروبي وممثّلين لمنظمات لبنانية ودولية وأكاديميين بارزين ناقشوا سبل إرساء السلام بين المواطنين اللبنانيين على تنوعهم.

أين هو السلام؟

على الرغم من الإشادة بنموذج تشارك السلطة الذي تميّز به لبنان في فترة ما بعد الحرب لتجنّبه وقوع حرب أهلية مدمّرة أخرى، إلا أن اندلاع أعمال عنف متكررة وفترات عدم استقرار سياسي منذ اتفاق الطائف في العام 1989 تشير إلى ضرورة إيجاد مقاربة مختلفة كلياً من أجل ضمان مستقبل سلمي في البلاد. يبقى المستقبل الاقتصادي للبنان مظلماً وقد أبقى سوء التنمية الشديد في المناطق البعيدة عن بيروت جزءاً كبيراً من المواطنين مهمشين سياسياً. إضافة إلى ذلك، يظهر التوتر الطائفي الداخلي مدى ضعف وحساسية الداخل أمام عدم الاستقرار الإقليمي - بالتحديد التدخّل السوري والتهديد الإسرائيلي المسلح. لذلك، يمكن مقارنة الوضع اليوم، من مزيج من التوترات الداخلية والضغط الاقليمية، بما كان عليه قبل أربعة عقود والذي أسفر عن انهيار الدولة اللبنانية وتدمير البلاد. في محاولة لتحويل الاستقرار السلبي والمنتزع في لبنان إلى سلام إيجابي ومرن، يقدّم التقرير الذي يحمل عنوان «سلام إيجابي للبنان» مجموعة من الأفكار تتعلّق بأهداف ثلاث شاملة متمثلة بمصالحة المجتمع وإصلاح الدولة وتحقيق السيادة.

العالم العربي في مرحلة انتقالية مؤتمر بارومتر الديمقراطية العربي

شارك السيد سامي عطالله، المدير التنفيذي للمركز اللبناني للدراسات، تقرير البارومتر العربي الخاص بلبنان خلال مؤتمر بارومتر الديمقراطية العربي الذي حمل عنوان، «العالم العربي في مرحلة انتقالية». تم تنظيم المؤتمر من قبل مبادرة الإصلاح العربي وقد أقيم في القاهرة في 11-12 حزيران 2012.

وقد ركز المؤتمر الذي حضره باحثون وناشطون من مختلف أرجاء العالم العربي والمجتمع الدولي على عرض مؤشر الديمقراطية العربي والتقرير السنوي ونتائج بارومتر الديمقراطية العربي الخاصة بكل بلد. كما تضمن المؤتمر عروض تقديمية متنوعة حول النواحي المختلفة للتغيير الحاصل في العالم العربي ومستقبل المرحلة الانتقالية الديمقراطية والآثار المترتبة على السياسات في المنطقة.

منح دعم لنشاطات المركز

حصل المركز على هبة من مركز البحوث للتنمية الدولية (IDRC) لإجراء بحث معمق على مدى سنتين حول أثر اكتشاف الغاز في المناطق البحرية على لبنان. يهدف المشروع إلى تقديم خارطة طريق للإصلاح المؤسساتي ووضع السياسات من أجل التأثير على النقاش الدائر حول السياسات المرتبطة بالغاز وتفادي أخطاء الماضي.

حصل المركز أيضاً على هبة من معهد المجتمع المفتوح - برنامج الشرق الأوسط وشمال أفريقيا (Open Society Institute)، لدعم أبحاثه البحثية حول اللامركزية وترسيخ الديمقراطية ودور الإدارات المحلية في تقديم خدمات أفضل في العالم العربي كما ولدعم استراتيجية المركز في التواصل والانتقال إلى مقره الجديد.

الشرقية والإفريقية في لندن، فركز على النشاط السياسي الشبابي ودور التعبئة المدنية في تنمية المجال السياسي للبلاد. وكما أشار السيد معوض، لكي تكون هذه التحركات فعّالة «ينبغي وجود شبكات متطورة وحملات مناصرة» لدعم «التعاون الأفقي بين شباب من مختلف الطوائف والخلفيات الثقافية». عرضت البروفيسورة إليزابيث بيكارد، المحررة المشاركة لنشرة «أكورد» الخاصة بلبنان، تاريخ البلاد وخاصة اتفاق الطائف وأثره المستمر على الساحة السياسية اللبنانية. وقد أشارت البروفيسورة بيكارد إلى أنّ «تجدد نظام تقاسم السلطة الطائفي» بعد الحرب هو العائق الأساسي للتنمية السياسية الحقيقية. وركز السيد سامي عطالله على السياسة الاقتصادية للبنان بعد الحرب من خلال النظر في السياسات النقدية والمالية للبلاد ودور المحسوبة ضمن البيروقراطية. هذا وألمح السيد عطالله إلى أن سياسات لبنان الاقتصادية في فترة ما بعد الحرب قد «أتت بالمنفعة على الأقلية» وبأنه «لا يتم إنفاق الأموال على أساس الحاجة بل للحفاظ على التوازن الطائفي». وناقشت الدكتورة ماري جويل زهار، الأستاذة المساعدة في قسم العلوم السياسية في جامعة مونتريال، ضعف لبنان واقترحت أن «دولة أقوى يمكن أن تساعد على حماية لبنان من تقلبات العالم الخارجي، نظراً إلى أنها تحدّ من حاجة الفئات اللبنانية لزوج الجهات الخارجية في السياسة المحلية». أخيراً، ركّز الدكتور جوزيف باحوط، وهو أستاذ في السياسات الشرق أوسطية في معهد باريس للعلوم السياسية، على الأجنحة المحلية والإقليمية المختلفة للحرب والسلام في لبنان. تطرّق الأستاذ باحوط إلى كيف أن «الربيع العربي أعاد إلى الطاولة طرح مسألة الأقليات، تحديد الذات، الهوية، القومية العربية، ومكانة الإسلام في المجتمع. وهذا ما يطرح تحديات كثيرة على الهوية اللبنانية». بالإضافة إلى ذلك، وفي ما يتعلّق بالنزاع السوري المستمر، شرح الدكتور باحوط أن «التحالفات السياسية اللبنانية المتعارضة تراهن على ربح لعبة لا غالب ولا مغلوب».

يمكن الاطلاع على التقرير الكامل «سلام إيجابي للبنان» وموجز السياسة المرافق له عبر الرابط التالي: <http://lebanon/project-accord/org.r-c.www/>

النشرة الاعلامية للمركز اللبناني لِلدراسات



كلمة المدير

نوّد، باسم مجلس إدارة وفريق عمل المركز اللبناني للدراسات، أن نعبر عن امتناننا لكلّ من انضمّ إلينا في أوّل عشاء سنوي لجمع التبرّعات الذي أقمناه في 9 تمّوز 2012.

بفضلهم، لاقى الحدث نجاحاً كبيراً، إذ جمع 250 شخصية لبنانية من عالم الأعمال والأكاديميين. وسيتمّ تخصيص التبرّعات التي تمّ جمعها لتمويل مبادرات لوضع سياسات تعنى بتعزيز الديمقراطية وتحسين الأداء الاقتصادي والإسهام في التنمية الاجتماعية.

كما تعلمون، يعدّ المركز اللبناني للدراسات أقدم مركز أبحاث مستقلّ لا يبغى الربح وغير حزبي في لبنان. وهو دائماً في صدارة المراكز الفكرية اللبنانية وفق استفتاء المراكز الفكرية العالمية. وقد تميّز المركز منذ العام 1989 بمسار ريادي بارز من حيث إنتاج المعرفة المرتبطة بالسياسات ونشرها في الدوائر السياسية والاجتماعية والاقتصادية في لبنان والعالم العربي.

نشكر مجدّداً داعمينا على مساعدتهم لنا على بناء مركز أبحاث أفضل للبنان أفضل. سنبقيكم على إطلاع بمبادراتنا ونشاطاتنا ونأمل بأن تنضمّوا إلينا في مساعينا لتطوير وتعزيز الإصلاحات السياسية والاقتصادية والاجتماعية. مع خالص التحيات،

سامي عطالله

نقل مقرّ المركز اللبناني للدراسات

يسرّ المركز اللبناني للدراسات إعلامكم بانتقالنا إلى مكاتب جديدة في برج السادات في رأس بيروت، على مقربة من الجامعة اللبنانية الأمريكية في بيروت. يمتدّ المقرّ الجديد الذي سننتقل إليه على مساحة 250 متر مربّع وهو يتضمّن قاعة للمؤتمرات ومكتبة وستة مكاتب لأعضاء فريق عملنا. نحن متحمّسون لأن نتقرّب أكثر من مجتمع الأبحاث والسياسات ونتطلّع لاستقبال الزوّار.

أيلول/تشرين الأول 2012 النشاطات القادمة

اجتماع اللجنة التوجيهية.
مشروع الاتحاد الاوروبي حول تنمية القدرة الوطنية على الأمن والاستقرار، بالتعاون مع منظمة الإشعار الدولية (International Alert)، أيلول 2012.

ورشة عمل.
المحسوبية والتوظيف، بالتعاون مع منظمة الإشعار الدولية (International Alert)، تشرين الأول 2012.

للاتصال بنا

المركز اللبناني للدراسات
برج السادات، الطابق العاشر،
رأس بيروت، لبنان

ت: +961 1 79 93 01
ف: +961 1 79 93 02

info@lcps-lebanon.org
www.lcps-lebanon.org

فريق عملنا

سامي عطالله
المدير التنفيذي
رانيا أبي حبيب
مسؤولة التطوير والتواصل
جوليت زغبى
المسؤولة المالية
سوزان مسعد
مساعدة إدارية

تسجيل الإشتراك للإشتراك في هذه النشرة الإعلامية، يرجى إرسال رسالة إلى: info@lcps-lebanon.org. موضوع الرسالة: الإشتراك في النشرة الإعلامية للمركز اللبناني للدراسات. **إلغاء الإشتراك** في هذه النشرة، كل ما عليك فعله هو الردّ على هذه الرسالة وكتابة "إلغاء الإشتراك" في عنوان الرسالة.

بيان الخصوصية يُعلمك المركز اللبناني للدراسات بأنه سيتمّ إدخال المعلومات التي تزودنا بها عبر البريد الإلكتروني إلى قاعدة بيانات المركز لتتمّ معالجتها بشكل سرّي.

للمزيد من المعلومات زوروا موقعنا www.lcps-lebanon.org